



## **Dodatek č. 3 ke smlouvě o dílo č. 493-2016-14114**

Číslo dodatku: 493-2016-14114/3

mezi smluvními stranami (dále také „smluvní strany“)

### **1. Česká republika – Ministerstvo zemědělství**

se sídlem: Těšnov 65/17, Praha – Nové Město, PSČ 110 00

IČO: 00020478

DIČ: CZ00020478

Bankovní spojení: ČNB, centrální pobočka Praha 1, č.ú: 1226001/0710

zastoupená Ing. Josefem Taberym, ředitelem odboru Řídící orgán PRV

(dále jen „objednatel“ nebo „MZe“)

**na straně jedné**

**a**

#### **NAVIGA 4, s.r.o.**

se sídlem: Pobřežní 249/46, Praha 8 - Karlín, PSČ 186 00

IČO: 26756102

DIČ: CZ26756102

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

Číslo účtu: 19-9222930247/0100

Jednatel: XXX

Společnost zapsaná dne 10. 3. 2003 v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle C, vložka 91669.

#### **Evaluation Advisory CE s.r.o.**

se sídlem: Křižíkova 2987/70b, Královo Pole, 612 00 Brno

IČO: 25342282

DIČ: CZ25342282

Bankovní spojení: Sberbank

Číslo účtu: 4100001703/6800

Jednatel: XXX

Společnost zapsaná dne 23. 6. 1997 v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně v oddíle C, vložka 83197.

(dále společně jen „zhotovitel“)

**na straně druhé**

**uzavírají tento Dodatek č. 3 ke Smlouvě  
o dílo č. 493-2016-14114 ze dne 12. 10. 2016 ve znění Dodatku č. 1 ze dne 6. 10. 2017 a  
Dodatku č. 2 ze dne 3. 7. 2018  
(dále jen „Dodatek“)**

**Smluvní strany, vědomy si svých závazků v tomto Dodatku obsažených  
a s úmyslem být tímto Dodatkem vázány, dohodly se na následujícím znění Dodatku:**



## Čl. 1

### Úvodní ustanovení

- 1.1. Tento Dodatek je uzavírán v souladu s čl. XV. odst. 3 Smlouvy č. 493-2016-14114 ze dne 12. 10. 2016 ve znění Dodatku č. 1 ze dne 6. 10. 2017 a Dodatku č. 2 ze dne 3. 7. 2018 (dále jen „Smlouva“). Důvodem uzavření Dodatku je nutnost uzavření tzv. zpracovatelské smlouvy dle čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů; dále také jako „GDPR“). Jelikož v rámci plnění předmětu Smlouvy dochází ke zpracování osobních údajů zhotovitelem (jedná se tedy o zpracovatele dle čl. 4 odst. 8 GDPR), je objednatel (jako správce dle čl. 4 odst. 7 GDPR) povinen uzavřít se zhotovitelem tzv. zpracovatelskou smlouvu dle čl. 28 GDPR. Tato zpracovatelská smlouva je do Smlouvy tímto Dodatkem doplněna jako nový článek XV. Smlouvy.
- 1.2. Uzavření tohoto Dodatku nepředstavuje podstatnou změnu Smlouvy ve smyslu § 222 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.
- 1.3. Pojmy použité v tomto Dodatku budou vykládány v souladu se Smlouvou, není-li v tomto Dodatku stanoveno jednoznačně jinak.

## Čl. 2

### Změna Smlouvy

- 2.1. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se do Smlouvy doplňuje nový článek XV. Zpracování osobních údajů, ve znění:

### Článek XV.

#### Zpracování osobních údajů

1. Tento článek XV. smlouvy je uzavírán na základě čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), dále jen jako „GDPR“. Pojmy použité v tomto článku budou vykládány v souladu s GDPR, zejm. v souladu s pojmy uvedenými v čl. 4 GDPR.
2. Pro účely tohoto článku je objednatel (MZe) považován za **správce** dle čl. 4 odst. 7 GDPR a zhotovitel (Naviga 4, s.r.o. a Evaluation Advisory CE s.r.o.) je považován za **zpracovatele** dle čl. 4 odst. 8 GDPR.
3. Informace ohledně zpracovávaných osobních údajů:

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Předmět zpracování     | Osobní údaje žadatelů (patrné z reportů IS SZIF) o dotaci z PRV, využití v rámci hodnocení – výpočty, analýzy, dotazníková šetření                                                                                                                  |
| Doba trvání zpracování | Osobní údaje žadatelů budou zhotovitelem využity pouze k účelu hodnocení a zhotovitel je bude uchovávat pouze po dobu, která je nezbytná k účelu zpracování hodnocení tj. po dobu zpracovávání průběžné (2x ročně) a ex-post zprávy (do října 2024) |
| Povaha                 | Zhotovitel bude data s údaji shromažďovat, uspořádávat,                                                                                                                                                                                             |



|                          |                                                                                  |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| zpracování               | vyhledávat, používat k výpočtům.                                                 |
| Účel zpracování          | Za účelem provedení hodnocení implementace Programu rozvoje venkova 2014-2020.   |
| Typ osobních údajů       | Jméno, příjmení, tel. číslo, e-mailová adresa, adresa, rodné číslo, věk, pohlaví |
| Kategorie subjektů údajů | Žadatelé o dotaci                                                                |

4. Při zpracování osobních údajů je správce povinen dodržovat práva subjektů údajů, která vyplývají zejména z čl. 12 až 22 GDPR, a to při dodržení zákonného způsobu zpracování osobních údajů dle čl. 6 GDPR a v souladu se zásadami zpracování osobních údajů uvedených v čl. 5 GDPR.

5. Povinnosti a práva zpracovatele:

5.1 Zpracovatel prohlašuje, že je v souladu s čl. 28 odst. 1 GDPR schopen pro zpracování osobních údajů jménem správce na základě této smlouvy poskytnout dostatečné záruky, zejména pokud jde o odborné znalosti, spolehlivost a zdroje, a že zavede technická a organizační opatření, která budou splňovat požadavky GDPR, včetně požadavků na bezpečnost zpracování, a to tak, aby byla zajištěna ochrana práv subjektů údajů.

5.2 Zpracovatel zpracovává osobní údaje pouze na základě doložených pokynů správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU), které se na správce vztahují; v takovém případě zpracovatel správce informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.

5.3 Zpracovatel zajišťuje, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.

5.4 Zpracovatel přijme všechna opatření požadovaná podle článku 32 (Zabezpečení zpracování):

5.4.1 S přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob, provedou správce a zpracovatel vhodná technická a organizační opatření, aby zajistili úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, případně včetně:

5.4.1.1 pseudonymizace a šifrování osobních údajů;

5.4.1.2 schopnosti zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování;

5.4.1.3 schopnosti obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů;

5.4.1.4 procesu pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování.

5.4.2 Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti se zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo



*protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim.*

- 5.4.3 Správce a zpracovatel přijmou opatření pro zajištění toho, aby jakákoliv fyzická osoba, která jedná z pověření správce nebo zpracovatele a má přístup k osobním údajům, zpracovávala tyto osobní údaje pouze na pokyn správce, pokud jí jejich zpracování již neukládají právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU).
- 5.5 Zpracovatel nezapojí do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení správce. V případě obecného písemného povolení zpracovatel správce informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky.
- 5.6 Pokud zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele, aby jménem správce provedl určité činnosti zpracování, musí být tomuto dalšímu zpracovateli uloženy na základě smlouvy nebo jiného právního aktu podle právních předpisů EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU) stejné povinnosti na ochranu údajů, jaké jsou uvedeny v této v tomto článku smlouvy uzavřené správcem a zpracovatelem, a to zejména poskytnutí dostatečných záruk, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky tohoto nařízení. Neplní-li uvedený další zpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany údajů, odpovídá správci za plnění povinností dotčeného dalšího zpracovatele i nadále plně prvotní zpracovatel.
- 5.7 Zpracovatel zohledňuje povahu zpracování, je správci nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v kapitole IIIGDPR (čl. 12 až 23 GDPR).
- 5.8 Zpracovatel je správci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle čl. 32 až 36 GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici.
- 5.9 Zpracovatel v souladu s rozhodnutím správce všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí správci po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním, a vymaže existující kopie, pokud právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiného členského státu EU) nepožadují uložení daných osobních údajů.
- 5.10 Zpracovatel poskytne správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v čl. 28 GDPR, a umožní audity, včetně inspekci, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispěje. Pokud nastane situace dle předchozí věty a pokud dle názoru zpracovatele určitý pokyn porušuje GDPR nebo jiné právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiného členského státu EU) týkající se ochrany osobních údajů, zpracovatel o tomto neprodleně informuje správce.
- 5.11 Aniž jsou dotčeny čl. 82, 83 a 84 GDPR, pokud zpracovatel poruší GDPR tím, že určí účely a prostředky zpracování, považuje se ve vztahu k takovému zpracování za správce.



- 2.2. V návaznosti na doplnění nového článku XV. (dle odst. 2.1 tohoto Dodatku) se dosavadní článek XV. Smlouvy přečíslovává na článek XVI.
- 2.3. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se do čl. X Smlouvy doplňuje nový odstavec 13, a to ve znění:
- V případě, že bude objednateli v důsledku porušení povinností zhotovitele vyplývajících z čl. XV. smlouvy udělena pokuta nebo obdobná sankce ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů je zhotovitel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši takové sankce.*
- 2.4. V návaznosti na doplnění nového odst. 13 do čl. X (dle odst. 2.3 tohoto Dodatku) se dosavadní ustanovení čl. X odst. 13 až 15 se přečíslovávají na odst. 14 až 16.
- 2.5. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se doplní v čl. XIV. odst. 5 Smlouvy o nové písm. e), a to ve znění:
- e) zhotovitel poruší některou z jeho povinností uvedenou v čl. XV. této smlouvy nebo v případě, že bude objednateli v důsledku porušení povinností zhotovitele vyplývajících z čl. XV. smlouvy udělena pokuta nebo obdobná sankce ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů (popř. jiného dozorového orgánu ČR nebo EU, do jehož působnosti patří kontrola zpracování osobních údajů).*
- 2.6 Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se do čl. XVI. Smlouvy (přečíslovaného dle odst. 2.2 tohoto Dodatku) doplňuje nový odstavec 7, a to ve znění:
- Vzhledem ke skutečnosti, že zhotovitelem je konsorcium dvou společností, uvádí se, že obě tyto společnosti (tj. NAVIGA 4, s.r.o. a Evaluation Advisory CE s.r.o.) jsou z této smlouvy zavázány plnit společně a nerozdílně.*
- 2.7 V návaznosti na doplnění nového odst. 7 do čl. XVI. (dle odst. 2.6 tohoto Dodatku) se dosavadní odst. 7 přečíslovává na odst. 8.

### Čl. 3

#### Závěrečná ustanovení

- 3.1 Ostatní ustanovení Smlouvy a jejích příloh, nedotčená tímto Dodatkem, zůstávají beze změny. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami. Tento Dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
- 3.2 Zhotovitel svým podpisem níže potvrzuje, že souhlasí s tím, aby byl uveřejněn obraz Dodatku, obraz původní Smlouvy a dalších dokumentů od nich odvozených, včetně metadat požadovaných k uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že podklady dle předchozí věty odešle za účelem jejich uveřejnění správci registru smluv objednatel; tím není dotčeno právo zhotovitele k jejich odeslání.
- 3.3 Tento Dodatek představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu tohoto Dodatku.
- 3.4 Tento Dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, každý s platností originálu, z nichž objednatel obdrží tři vyhotovení a zhotovitel obdrží jedno vyhotovení.
- 3.5 Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy.



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova  
Evropa investuje do venkovských oblastí  
Program rozvoje venkova



V Praze dne: .....

Za objednatele:

**Česká republika – Ministerstvo zemědělství**  
Ing. Josef Tabery  
ředitel odboru Řídicí orgán PRV

Podpis:.....

V Praze dne: .....

Za zhotovitele:

**NAVIGA 4, s.r.o.**  
XXX  
XXX

Podpis:.....

**a**

**Evaluation Advisory CE s.r.o.**  
XXX  
a  
XXX

Podpisy:.....

.....